

**Amplificateur de signaux radio**

Réf. 100 FR

**Manuel d'utilisation**

**1 Consignes de sécurité**

L'intégration et le montage d'appareillages électriques doivent être réservés à des électriciens spécialisés.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages sur l'appareillage, un incendie ou d'autres dangers.

La transmission radio est effectuée sur une voie de transfert non exclusive et par conséquent ne convient aucunement aux applications relevant du domaine de l'ingénierie de la sécurité, comme par ex. l'arrêt d'urgence, l'appel de secours.

Ne pas raccourcir, rallonger ou isoler l'antenne. Le dispositif peut être endommagé.

Ces instructions font partie intégrante du produit et doivent être conservées chez l'utilisateur final.

**2 Conception de l'appareillage**

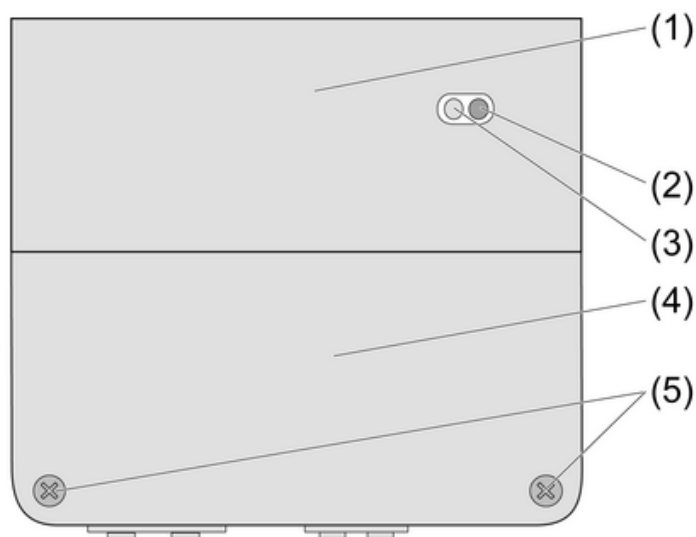


Figure 1

- (1) Répéteur
- (2) LED, rouge
- (3) LED, vert
- (4) Couvercle de boîtier
- (5) Vis

**3 Fonctionnement**

**Informations sur le système**

La puissance d'émission, les caractéristiques de réception et l'antenne ne doivent pas être modifiées pour des raisons légales.

L'appareillage peut être utilisé dans tous les pays membres de l'Union européenne et de l'EF-TA.

La déclaration de conformité est disponible sur notre site Internet.

La portée d'un système radio composé d'un émetteur et d'un récepteur dépend de différents paramètres.

La sélection de l'emplacement de montage le plus adapté en tenant compte des paramètres du bâtiment permet d'optimiser la portée du système.

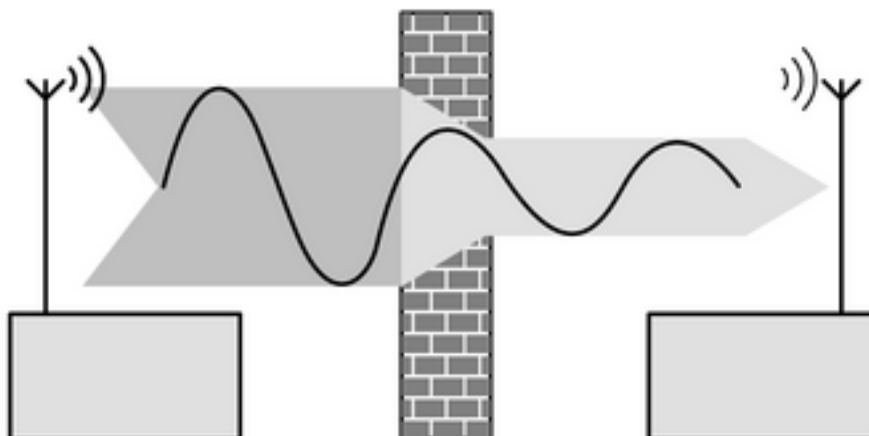


Figure 2: Portée réduite due à des obstacles de construction

**Exemples pour la pénétration de différents matériaux :**

Matériau	Pénétration
Bois, Plâtre, Placoplâtre	env. 90 %
Brique, Panneau contreplaqué	env. 70 %
Béton armé	env. 30 %
Métal, Treillis métallique	env. 10 %
Pluie, Neige	env. 1-40 %

**Usage conforme**

- Appareil de réception et de répétition de télégrammes radio
- Extension de la portée des émetteurs radio
- Montage apparent

**Caractéristiques produits**

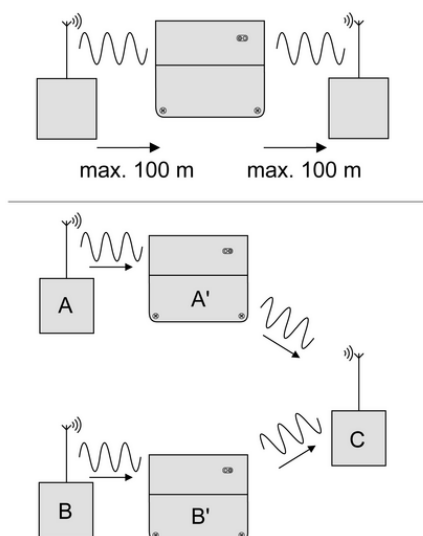


Figure 3

- Distance Émetteur - répéteur et répéteur - récepteur max. 100 m
- Installation de plusieurs répéteurs dans une installation, par ex. deux émetteurs **A + B** émettent vers un actionneur **C** (figure 3)
- Affichage des états de fonctionnement via 2 LED :  
La LED rouge s'allume brièvement : un télégramme vient d'être réceptionné  
Les LED verte et rouge s'allument brièvement : un télégramme paramétré est transféré  
La LED rouge clignote en permanence : le répéteur se trouve en mode de programmation

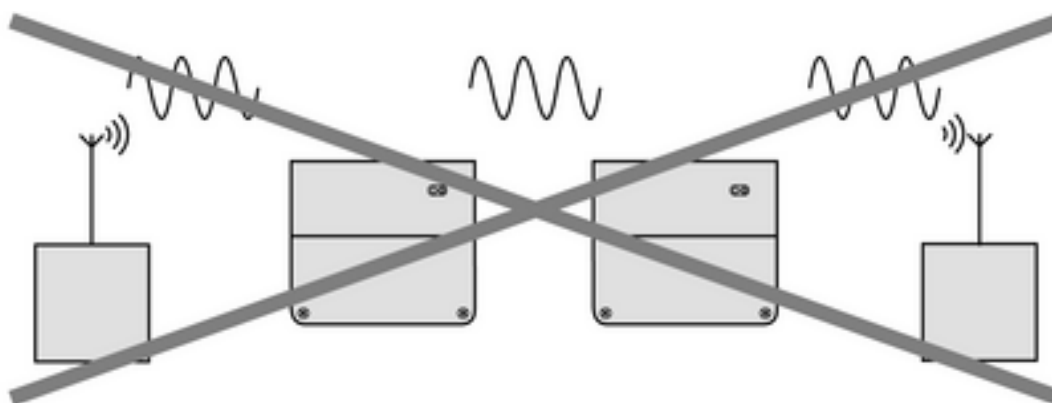


Figure 4

- i** Aucune possibilité de mise en cascade des répéteurs, c'est-à-dire que les télégrammes envoyés par un répéteur ne sont pas répétés par un autre répéteur (figure 4).

## 4 Informations destinées aux électriciens

### 4.1 Montage et branchement électrique

#### Monter et raccorder l'appareillage



**DANGER !**

**Risque de choc électrique en contact des pièces conductrices.**

**Un choc électrique peut entraîner la mort.**

**Couper l'appareil avant tous travaux et recouvrir les pièces conductrices avoisinantes !**

Selon le type de montage, le répéteur possède l'IP54 ou IP20 :

IP 54 = Raccordement fixe avec câble NYM-J 3x1,5 et antenne non sortie de l'appareil.

IP 20 = Raccordement avec câble secteur et/ou antenne fourni(e)s sorti(e)s de l'appareil.

Respecter une distance minimale de 0,5 m par rapport à des surfaces métalliques et des appareils électriques, p. ex. fours à micro-ondes, chaînes HiFi ou téléviseurs, ballasts ou transformateurs.

Répéteur monté si possible au milieu de la distance radio souhaitée.

- Desserrer les vis (5) et retirer le couvercle du boîtier (4).

Le marquage **TOP** figurant sur la face arrière du boîtier doit se trouver en-haut.

Si le répéteur doit amplifier les télégrammes radio d'un émetteur stationnaire, le processus de paramétrage de l'émetteur radio doit s'effectuer avant le montage (voir chapitre Mise en service).

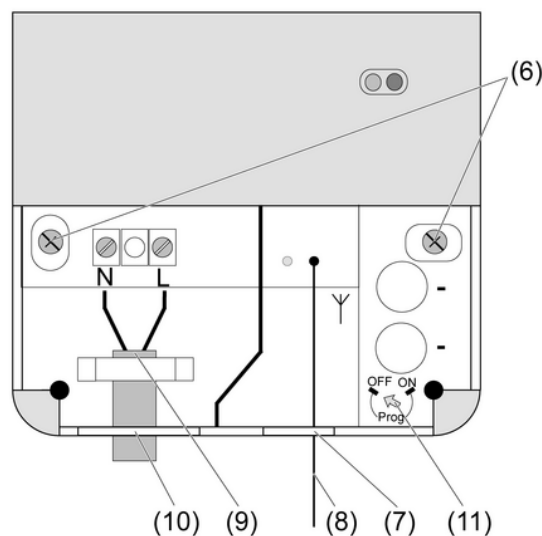


Figure 5

- Fixer le répéteur avec 2 vis (6).
- Défoncer l'entrée de câble (10) et le câble secteur (9).
- Raccorder le câble secteur au répéteur.
- Paramétrer l'émetteur dans le répéteur (voir chapitre Mise en service).
- Visser fermement le couvercle du boîtier.

#### Sortir l'antenne du boîtier.



Autorisé uniquement pour l'indice de protection IP20.

Si la puissance de la réception radio du récepteur est insuffisante, il est possible de l'améliorer en sortant l'antenne enroulée dans l'appareil.

- Desserrer les vis (5) et retirer le couvercle du boîtier (4).
- Défoncer l'entrée de câble (7).
- Sortir l'antenne (8).
- Visser fermement le couvercle du boîtier.

## 4.2 Mise en service

### Paramétrage de l'émetteur radio

Pour que le répéteur puisse transmettre le télégramme radio d'un émetteur, cet émetteur doit être paramétré dans le répéteur.

Pendant le paramétrage d'un émetteur, la portée du répéteur est réduite à env. 5 m. La distance entre le répéteur et l'émetteur à paramétrer doit donc être comprise entre 0,5 m et 5 m.

- Tourner le commutateur **Prog** (11) en position **ON**(figure 5).  
La LED rouge (2) Prog clignote (figure 1).
- Déclencher le télégramme de paramétrage sur l'émetteur radio (voir la notice de l'émetteur radio).

L'émetteur radio est paramétré. Les LED verte et rouge s'allument pour la confirmation.

- i** Lors du paramétrage de l'émetteur radio, tous les canaux existants, les touches Tout activer, Tout désactiver et Scènes de lumière sont automatiquement paramétrés.
- Tourner le commutateur **Prog** (11) en position **OFF**.  
Les deux LED s'éteignent.

### Effacer l'émetteur radio

- Renouveler le paramétrage de l'émetteur radio à supprimer.  
La LED rouge s'allume pour contrôler qu'un émetteur radio à été supprimé.

## 5 Annexes

### 5.1 Caractéristiques techniques

Tension nominale	CA 230 V ~
Fréquence réseau	50 / 60 Hz
Température ambiante	-20 ... +55 °C
Indice de protection	IP 20 / IP 54
Câble de raccordement	1,5 m
Dimensions L×H×P	110 × 94 × 38 mm
Émetteur radio paramétrable	max. 60
Fréquence de porteuse	433,42 MHz (ASK)
Portée émetteur en champ libre	Type 100 m
Puissance d'émission	< 10 mW

### 5.2 Aide en cas de problème

#### Le récepteur radio réagit seulement quelquefois ou pas du tout.

Cause 1 : portée radio dépassée. Les obstacles de construction réduisent la portée.

Contrôler la pose de l'antenne. La pose déployée augmente la portée (voir chapitre Sortir l'antenne du boîtier).

Cause 2 : Mauvaise position du commutateur **Prog** (11).

Tourner le commutateur **Prog** en position **OFF**.

### **5.3 Garantie**

Nous nous réservons toute modification formelle sur le produit dans la mesure où elle contribue au progrès technique.

Nous accordons les garanties prévues par la loi.

Veillez renvoyer gratuitement l'appareillage accompagné d'une description du dysfonctionnement à notre service après-vente central :

#### **ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG**

Service Center  
Kupferstr. 17-19  
D-44532 Lünen  
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 51  
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 89  
mail.vka@jung.de

#### **Equipement technique général**

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55  
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55  
mail.vkm@jung.de

#### **Equipement technique KNX**

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56  
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55  
mail.vkm@jung.de

Le signe CE est un signe de libre circulation : il est destiné exclusivement aux autorités et ne représente aucune garantie de qualité.

#### **ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG**

Volmestraße 1  
D-58579 Schalksmühle

Telefon: +49.23 55.8 06-0  
Telefax: +49.23 55.8 06-1 89  
E-mail: mail.info@jung.de  
Internet: www.jung.de  
www.jung-katalog.de